



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**

**Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> Office Furniture - PSPC 1611 Main	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ966-192251/B	<b>Date</b> 2019-01-09
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EZ966-192251	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-216-7669	
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-8-41182 (216)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-01-21</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Standard Time PST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Thorne, Darlene	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic216
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 216-3168 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA See herein	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## Annexe E — INVITATION À SOUMISSIONNER (IAS) standard

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No. of Page

N° de page \_\_\_\_\_



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

See Section 1.

Voir Section 1.

### STANDARD REQUEST FOR BID

#### INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

Solicitation No. - N° de la demande	Amendment No. - N° de modification
Solicitation closes – La demande prend fin :  at – à See Section 1 Voir Section 1  on – le See Section 1 Voir Section 1	File No. - N° de dossier

Date of Solicitation – Date de la demande
Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :  See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1
Destination  See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.

#### Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

#### Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)
Signature : _____ Date : _____



Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## TABLE DES MATIÈRES

### Sommaire

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

Annexe A - BESOIN et BASE DE PAIEMENT

### Tableau 1

- **Catégorie 1a – Produits**
- **Catégorie 1b – Produits**
- **Catégorie 2 – Produits**
- **Catégorie 5 – Produits**
- **Non-SA – Produits**

### Tableau 2

- **Catégorie 6 – Produits**
- **Non-SA – Produits**

Tableau 3 – Livraison – Catégories 1, 2, 5

Tableau 4 – Livraison – Catégorie 6

Tableau 5 – Installment - Catégories 1, 2, 5

Tableau 6 – Installment - Catégorie 6

Tableau 7 –Produit optionelle

Tableau 8 –Livraison optionelle

Tableau 9 –Installment optionelle

Tableau 10 –Stockage optionelle

Tableau 11 - Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

Tableau 12 - Évaluation de la soumission et total du contrat – Categories 1, 2, 5

Tableau 13 - Évaluation de la soumission et total du contrat – Catégorie 6

Tableau 11 - Représentant autorisé du soumissionnaire

Annexe B – Sécurité

Annexe C – Plans d'étage

Annexe D – Produits Non disponibles dans le cadre d'un AMA

Annexe E – Processus d'autorisation des tâches et formulaire TPSGC-PWGSC 572 – Autorisation de tâches

Annexe F – Calendrier provisoire

Annexe G – Contrat

Annexe H – Federal Contractors Program for Employment Equity

Annexe I – Electronic Payment Instruments

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## Sommaire

1. Le présent APM est émis conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) n° E60PQ-140003/B de TPSGC, et il concerne un besoin des catégories suivantes définies dans l'AMA :

- Catégorie 1a : Cloisons interraccordables et systèmes autostables;
- Catégorie 1b : Classeurs et armoires de rangement en métal;
- Catégorie 2 : Table de travail réglable en hauteur autostables/Produits reliés aux tables;
- Catégorie 5 : Équipement connexe et les produits d'éclairage;
- Catégorie 6 : Locaux de soutien - espaces de collaboration
- Ce besoin contient aussi des produits non disponibles (PND) à l'AMA.

La règle des catégories combinées est en vigueur pour les catégories 1, 2 et 5.

Les catégories 6 A, B, C, D, et E peuvent être évaluées séparément et attribuées séparément. Veuillez enchérir en conséquence aux Tableaux 2, 4, 6, 10 et 13 pour les produits de catégorie 6 SA.

2. Services publics et Approvisionnement Canada a un besoin d'acheter des produits d'ameublement et de les faire livrer et installer à *Vancouver, Colombie-Britannique* avant **28 Mar 2019**.

3. Le présent APM concerne un besoin devant faire l'objet d'une demande de soumissions auprès des fournisseurs généraux (titulaires d'un AMA).

4. Ce besoin est soumis aux dispositions de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord de libre-échange Canada-Corée de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie, de l'Accord de libre-échange Canada-Chili, de l'Accord de libre-échange Canada-Panama, de l'Accord de libre-échange Canada-Honduras, de l'Accord de libre-échange Canada-Pérou et de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC).

5. La demande de soumissions s'adresse aux fournisseurs qui ne sont pas titulaires d'un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA). Pour que de nouveaux fournisseurs puissent présenter des soumissions relatives à cette demande de soumissions, ils doivent d'abord se qualifier pour être admissibles à un AMA. Le processus devant être suivi pour devenir admissible à un AMA est décrit dans la DAMA E60PQ-140003/B, et peut être consulté sur le Service électronique d'appel d'offres du gouvernement (SEAOG – <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres>). Le Canada n'est pas tenu de retarder l'attribution d'un contrat subséquent pour accorder au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement de TPSGC le temps nécessaire à l'évaluation d'un arrangement et à l'attribution d'un AMA.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passer directement à l'étape 2)**

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers?

**Étape 2.**  **Besoins concurrentiels** ou  **non concurrentiels**

Pour les besoins concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Pour les besoins non concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

**Étape 3.**  **Marché général** ou  **SAEA**

---

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Modalités de l'IAS :**

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

**Évaluation des soumissions**

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada et de évaluera les soumissions.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>Invitation à soumissionner publiée par :</b>	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
<b>Date de clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission :</b> Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	a. <b>Le 21 Janvier 2019</b> b. <b>14h00 heure normale du Pacifique (HNP)</b>
À l'emplacement physique ( <i>le cas échéant</i> )	Réception des soumissions Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Région du Pacifique 401 – 1230 rue Government Victoria, C.-B. V8W 3X4 Télécopieur : (250) 363-3344
À l'adresse de courriel ( <i>le cas échéant</i> )	Sans objet
<b>Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner</b>	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	<b>Au plus tard le mercredi 16 janvier 2019 à 14h00 heure normale du Pacifique (HAP)</b>

## SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b> Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
<b>2.</b>	<b>Exigence en matière de sécurité</b> (l'alinéa coché s'applique)
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.
a.	<b>L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité.</b> Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.	<b>Une cote de sécurité est exigée.</b> L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.	<b>Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.</b>
d.	<b>X</b> Aucune exigence relative à la sécurité n'est associée au présent contrat. Toutefois, il pourrait exister une exigence découlant d'une tâche subséquente pour laquelle l'entrepreneur pourrait devoir être accompagné; une cote de sécurité n'est pas exigée.
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

4.1	<b>Autorité contractante (utilisateur désigné)</b>
	Nom : <b>Darlene Thorne</b>
	Titre : <b>Officier d'approvisionnement, Approvisionnements</b>
	Ministère, organisme ou société d'État : <b>Services publics et Approvisionnement Canada</b>
	Adresse : <b>401-1230 rue Government / Victoria, Colombie-Britannique / V8W 3X4</b>
	N° de téléphone : <b>(250) 216 3168</b>
	Courriel : <a href="mailto:Darlene.Thorne@tpsgc-pwgsc.gc.ca">Darlene.Thorne@tpsgc-pwgsc.gc.ca</a>
4.2	<b>Chargé de projet (à remplir à l'attribution du contrat)</b> <i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i>  <i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>
	Nom :
	Titre :
	Ministère, organisme ou société d'État :
	Adresse :
	N° de téléphone :
	Courriel :
4.3	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.
5.	<b>Modalités de paiement</b>
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.
	<input type="checkbox"/> Paiement unique
	<input checked="" type="checkbox"/> Paiements multiples
	<input checked="" type="checkbox"/> Sera indiqué dans l'autorisation de tâches avec l'une des options énumérée à la section 6 intitulée « Base de paiement » de l'annexe E.
	<input checked="" type="checkbox"/> Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants : (conformément aux certifications fournies par le soumissionnaire à l'annexe I) a. Visa Acquisition Card; a. Carte d'achat VISA ; b. Carte d'achat MasterCard ; c. Dépôt direct (national et international) ; d. Échange de données informatisées (EDI) ; e. Virement télégraphique (international seulement) ; Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)
6.	<b>Facturation</b>
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :
	Nom de l'organisation et personne-ressource : <a href="#">[À remplir au moment de l'attribution du contrat]</a>
	Adresse :
7.	<b>Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.</b>
	<input type="checkbox"/> Le contrat est un contrat de défense au sens de la <a href="#">Loi sur la production de défense</a> , L.R.C. 1985, ch. D-1.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEXE A**  
**BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

1. Sélection de la catégorie

**Règle de combinaison de catégories :**

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

**Catégorie 1**

**Catégorie 2**

**Catégorie 5**

**Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :**

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet. Dans les dix jours ouvrables après l'attribution du contrat, le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s) (*cocher la ou les cases qui s'appliquent*) :

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

**RÈGLE : Produit de rangement en métal**

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

b.  Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

c.  Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

**RÈGLE :** Produits de rangement en hauteur

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA.

La hauteur maximale du (des) produit(s) \_\_\_\_\_ à l'article 3 de la présente annexe est \_\_\_\_\_.

d.  Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois

e.  Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

f.  Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

**RÈGLE :** La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

g.  Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : \_\_\_\_\_

## 2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

**INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES :** Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

### **Catégorie(s) de produits : 1A, 1B, 2, 5**

**Tableau 1 — Tableau des produits – Catégories 1A, 1B, 2, 5**

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
<b>Catégorie 1A</b>						
1	Reportez-vous à l'annexe C pour	Panel 1A-1: Seated privacy height add-on	3			\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	connaître toutes les exigences du comité.	Powered below the worksurface Lower element 1 (inside): Cut outs for power & Data, Fabric Lower element 2 (outside): Cut outs for power & Data, Fabric Upper element 1 (inside): accessory rail Upper element 2 (outside): accessory rail Width: 610mm				
2		Panel 1A-2: Seated privacy height add-on Powered: powered outlets below the worksurface Lower element 1 (inside): Cut outs for power & Data Fabric Lower element 2 (outside): Cut outs for power & Data Fabric Upper element 1 (inside): accessory rail Upper element 2 (outside): accessory rail Width: 1219mm NOTE: Power connected to a panel type 1A-2	3			
3		Panel 1A-3: Seated privacy height add-on non-powered Lower element 1 (inside): Fabric Lower element 2 (outside): Fabric Upper element 1 (inside): Fabric Upper element 2 (outside): Fabric Width: 610mm	4			
4		Panel 1A-4: Seated privacy height add-on non-powered Lower element 1 (inside): Fabric Lower element 2 (outside): Fabric Upper element 1 (inside): Fabric Upper element 2 (outside): Fabric Width: 1219mm	2			
5		Panel 1A-5: Worksurface privacy height add on Powered: powered outlets above the worksurface Lower element 1 (inside): Cut outs for power & Data Fabric Lower element 2 (outside): fabric Upper element 1 (inside): fabric Upper element 2 (outside): fabric Width: 1067mm	14			
6		Panel 1A-6: Worksurface privacy height add on Powered: powered outlets above the worksurface Lower element 1 (inside): Cut outs for power & Data Fabric Lower element 2 (outside): Cut outs for power & Data Fabric	2			

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

		Upper element 1 (inside): fabric Upper element 2 (outside): fabric Width: 1067mm				
				<b>Total des produits Catégorie 1a</b>		\$
<b>Catégorie 1B</b>						
7	WSSUGELxxxxxx xxxxx24	Worksurface Support 1B-2: Gable end High pressure laminate Rectangular Depth: 24	6		\$	\$
8	SPPDFSLxxxxBFx xxxxx22	Storage Product 1B-3: Pedestal, Freestanding Laminate Box, file Depth: 22	6			
9	WSSULPMxxxx xxxxxxxxxxx	Worksurface support 1B-4: Post leg Metal	36			
10	ACPSPMPLxxx xxxxxxxxxxx	Accessories Paper Sorter	4			
11	ACIOPMPLxxx xxxxxxxxxxx	Accessories In-Out Trays	4			
12	ACBIPMPLxxx xxxxxxxxxxx	Accessories Bins	4			
				<b>Total des produits Catégorie 1B</b>		\$
<b>Catégorie 2</b>						
13	FSCAEA4824	Worksurface 2-1: Sit-stand range height adjustable worksurface glides Electrically assisted 48" X 24" (1219mm x 610 mm)	6		\$	\$
				<b>Total des produits Catégorie 2</b>		\$
<b>Catégorie 5</b>						
14	MADMG	Dual Monitor arm	6		\$	\$
15	MASMG	Single Monitor arm	18			
16	KMSLFP24	Keyboard trays	6			
				<b>Total des produits Catégorie 5</b>		\$
Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA faisant partie de cet énoncé du besoin ne doivent pas dépasser 30 % de la quantité ferme des produits du tableau ci-dessus.						

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	Work surface, floor plan tag 1B-5 Panel mounted High pressure laminate 120 degree Width: 42 Depth: 24	18		\$	\$
2	Privacy Screen, floor plan tag 1B-6 Work surface mounted Fabric Rectangular Height: 22 Width: 36in to 40in.	4		\$	\$
3	Work surface, floor plan tag 1B-1 Panel mounted High pressure laminate Rectangular Width: 72 Depth: 24	6			
4	Power module Worksurface mounted Refer to specification	24			
5	Modular height adjustable benching Ref to separate specification NS-14A: single sided	1			
6	Modular height adjustable benching Ref to separate specification NS-14B: Double Sided	2			
Ajouter des lignes au besoin. ** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.			<b>Total des produits Non-SA</b>		\$

**Tableau 2 – Tableau des produits – Catégorie 6**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR			
N°	CIUGdC	Description du produit <i>(De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)</i>	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
Catégorie 6 (A) SA Produits						
1	SRETRPARNILSA WSPROMNILTFNI LNIL20xx	Upholstered (small) stool Item 6-10 see plans	8		\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2	SREBRQPPATWSA WUSOOMABCTF2 34543541935	Ganging banquette w/bolster Item 6-14 see plans	5		\$	\$
3	SREFRQPPNILSA WNILOMCFFFNI LNILNIL	Lounge chair, area 2020 Item 6-15 see plans	2		\$	\$
4	SREFRQPPNILAW ANILOMCFFFNIL NILNIL	Lounge chair, QR Item 6-16 see plans	2		\$	\$
5	SREFRQPPNILAW ANILOMCFFFNIL NILNIL	Lounge chair – Lounge Item 6-19 see plans	8		\$	\$
					<b>Total des produits Catégorie 6 (A)</b>	
Catégorie 6 (B) SA Produits						
6	SCNTDTSBRPFSA WNILNILCPNVINI LNILNIL	kitchenette stool, bar height Item 6-1 see plans	16			
7	SCNCCTSBNILSA WNILNILCPNVINI LNILNIL	Kitchenette seating Item 6-3 see plans	8			
8	SCNTDQPMRPFSA AWNILNILRRUTF NILNILNIL	Stool in Lounge, counter height Item 6-18 see plans	6			
9	SCNCCQPRNILSA WNILNILCPPTFNI LNILNIL	Meeting room chairs Item CH-1 see plans	32			
10	SCNTDQPMRPFSA WANILNILCPPTFN ILNILNIL	Counter height meeting room chairs Item CH-2 see plans	6			
					<b>Total des produits Catégorie 6 (B)</b>	
Catégorie 6 (C) SA Produits						
11	TTPCCPLHBPETSS SED96xx3642NIL3 6xx	Bar height table with end gables Item 6-2 see plans	2			
12	TTDAQPMFBPE RSLNILNIL14212 4xxNIL	Side table Item 6-9 see plans	2			
13	TTPSQPMPNILC SSUEP60xxNILNI L60xx	Square meeting table Item 6-12 see plans	1			
14	TTPSPCBMNILR SLNILNILNIL30x xNIL	Table, lounge Item 6-20 see plans	1			
15	MBCRAPWGPPTN ILSLPCD60xx28xx NIL20xx	Credenza Item 6-24 see plans	1			

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

				<b>Total des produits Catégorie 6 (C)</b>		\$
Catégorie 6 (D) SA Produits						
16	SRESQPANILS AWNILOMCFFT FNILNILNIL	2-seater sofa Item 6-7 see plans	3			
17	SRESTQPANILSA WNILOMCFFTF NILNILNIL	3-seater sofa Item 6-8 see plans	1			
				<b>Total des produits Catégorie 6 (D)</b>		\$
Catégorie 6 (E) SA Produits						
18	TTPSPCBMNILRSS NILNILNIL36xxNIL	36" table Item 6-4 see plans	5			
				<b>Total des produits Catégorie 6 (E)</b>		\$
Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA faisant partie de cet énoncé du besoin ne doivent pas dépasser 30 % de la quantité ferme des produits du tableau ci-dessus.						
Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.						
<b>Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ</b>			<b>Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR</b>			
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$	
1	NS-1- Enclosed phone booth Ref additional performance spec	3		\$	\$	
2	NS-2 Individual work pods Ref additional performance spec	2		\$	\$	
3	NS-3 Individual private lounge chair Ref additional performance spec	2				
4	NS-4 Lounge sofa with rear ledge Ref additional performance spec	1				
5	NS-5 Multimedia table for lounge Ref additional performance spec	1				
6a	NS-6 Multimedia table for small meeting rooms Ref additional performance spec NSA-6A, seated height	1				
6b	NS-6 Multimedia table for small meeting rooms Ref additional performance spec NSA-6B counter height	1				

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

7	NS-7 Ganging banquet with high back soft seating ganging banquette four legs with glides for carpet with bolster and high back screen on three sides without arms seven seats metal frame fabric Two duplex power outlets and two USB outlets	1			
8	NS-9 Soft seating, corner chairs soft seating, corner chair lounge chair with seat back on two sides one seat metal frame fabric	2			
9	NS10 Seating L-shaped sofa soft seating, L-shaped sofa legs with glides with arms metal frame fixed cushions fabric refer to plan	1			
10	NS-11 Laptop table Table laptop table laminated D: <18, L:<36, H: 24-26	2			
11	NS-12- Meeting room table Table meeting room table Four post metal legs with glides rectangle high pressure laminate top one recessed power box with 4 power and 4 data with flexible casing D: 60, L:120	1			

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

12	NS-13 Coffee table Table Coffee table Four post metal legs Straight edge profile Rectangle Laminate D: 24, L: 30, H14-21	1			
<i>Ajouter des lignes au besoin.</i> ** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.			<b>Total des produits Cat 6 Non-SA</b>		\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 3 – Livraison – Catégories 1, 2, 5**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR				
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu 1611 Main Street Vancouver, BC V6A 2W5	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Unité de distribution	Qté Estimée	Prix de lot ferme \$	Total étendu (Qté x Prix ferme) \$
1	Catégorie 1a	2019/03/11	[Normales]					
2	Catégorie 1b	2019/03/11	[Normales]					
3	Catégorie 2	2019/03/11	[Normales]					
4	Catégorie 5	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
5	Non-SA	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
6	Catégorie 6	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
7	Non-SA	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant la commande de produits.</b></p> <p>**Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.</p> <p><i>Ajouter des lignes au besoin.</i></p>				Total des livraisons :		\$		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 4 – Livraison – Catégorie 6**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR				
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu 1611 Main Street Vancouver, BC V6A 2W5	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Unité de distribution	Qté Estimée	Prix de lot ferme \$	Total étendu (Qté x Prix ferme) \$
1	Catégorie 6 (A)	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
2	Catégorie 6 (B)	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
3	Catégorie 6 (C)	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
4	Catégorie 6 (D)	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
5	Catégorie 6 (E)	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
6	Catégorie 6	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
7	Catégorie 6 Non-SA	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA // <b>À coordonner avec le chargé de projet avant la commande de produits.</b></p> <p>**Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.</p> <p><i>Ajouter des lignes au besoin.</i></p>				Total des livraisons :		\$		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 5 – Installation – Catégories 1, 2, 5**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1	Catégorie 1A	2019/03/11	[Normales]		\$
2	Catégorie 1B	2019/03/11	[Normales]		
3	Catégorie 2	2019/03/11	[Normales]		
4	Catégorie 5	To be determined through Task Authorization	[Normales]		
5	Non-SA	To be determined through Task Authorization	[Normales]		
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA. **Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. <i>Ajouter des lignes au besoin.</i>				Prix total de l'installation :	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 6 – Installation – Catégorie 6**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1	Catégorie 6 (A)	To be determined through Task Authorization	[Normales]		\$
2	Catégorie 6 (B)	To be determined through Task Authorization	[Normales]		
3	Catégorie 6 (C)	To be determined through Task Authorization	[Normales]		
4	Catégorie 6 (D)	To be determined through Task Authorization	[Normales]		
6	Catégorie 6 (E)	To be determined through Task Authorization	[Normales]		
7	Non-SA	To be determined through Task Authorization	[Normales]		
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA. **Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. <i>Ajouter des lignes au besoin.</i>				Prix total de l'installation :	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 7 – Produit optionnel**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit <i>(De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)</i>	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
Catégorie 6 (A) SA Produits						
1	EDRTBARVNILNI LEDONILNILT3 6xx51xxNIL	Whiteboard	7		\$	\$

**Tableau 8 – Livraison optionnelle**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR				
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu 1611 Main Street Vancouver, BC V6A 2W5	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Unité de distribution	Qté Estimée	Prix de lot ferme \$	Total étendu (Qté x Prix ferme) \$
1	EDRTBARVNI LNILEDONIL NILT36xx51 xxNIL Whiteboard	To be determined through Task Authorization	[Normales]					
				<b>Total des livraisons</b>				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 9 – Installation optionnelle**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1	EDRTBARVNILNILED ONILNILTB36xx51xx NIL Whiteboard	To be determined through Task Authorization	[Normales]	\$	\$
				<b>Prix total de l'installation :</b>	<b>\$</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Table 10 – Stockage optionnel**

**Tableau d'évaluation financière N° 10 – Services d'entreposage optionnels**

Les soumissionnaires doivent soumettre un prix ferme d'entreposage au mètre cube (m3) pour appuyer les changements imprévus à une partie ou à la totalité des exigences en matière de livraison décrites dans le tableau 5.1 (produits de l'AMA et non-AMA) et dans le tableau 5.4 (produits optionnels).

Les prix/taux offerts doivent être fermes pour toute la période du contrat.

L'entrepreneur doit fournir des locaux d'entreposage situés location dans la région du Grand Vancouver (préférable) pour répondre à une demande de livraison dans les 48 heures suivant la réception d'une demande écrite de l'autorité contractante.

Le coût estimatif de chaque phase sera mis au point en fonction des produits réels et des exigences relatives au calendrier décrites en détail dans l'AT au moyen de l'unité de distribution et des prix/taux décrits en détail dans ce tableau (voir le processus d'AT dans l'annexe E).

Pour les produits entreposés par l'entrepreneur à la demande du Canada, l'entrepreneur sera remboursé en fonction du taux ferme précisés ci-dessous jusqu'à une limite de dépenses, comme il est précisé dans l'AT approuvée. Les taxes applicables sont en sus.

Les soumissions financières basées sur une unité de distribution et/ou quantité estimative autres que celle précisées ci-dessous ne seront pas prises en compte.

Les périodes d'entreposage sont définies comme suit: Semaine = sept (7) jours; Mois = Trente (30) jours.

Section A - IU REQUIREMENT		Section B – SUPPLIER'S BID	
Product Item #	Description	Taux ferme \$CDN	
1	Taux ferme pour services d'entreposage optionnels à Vancouver CB	<i>Les soumissionnaires doivent préciser le taux ferme</i>  _____ \$ / m3 / jour	
		<b>** Total des frais optionnels d'entreposage 5.8 :</b>	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 11 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<p><b>Installations du Canada où se fera la livraison</b></p> <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Plateforme de chargement/lieu	
A	Lieu	1611 Main Street / Vancouver, BC
B	Plateforme	tailles standard
C	Ascenseur	inexistant
D	Porte	6' 3
E	Monte-charge	Lobby P1 (à côté de la zone de chargement commerciale)
F	Autre (préciser)	
<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>	
	<p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 12 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

**Catégories 1A, 1B, 2, 5, Non-SA**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1) Catégorie 1A	\$
2	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1) Catégorie 1B	\$
3	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1) Catégorie 2	\$
4	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1) Catégorie 5	\$
5	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1) Non-SA	\$
6	Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 3)	\$
7	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 5)	\$
8	Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 7) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
9	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 8) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
10	Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 9) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
11	Total des stockage optionnelles (Tableau 10) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	
12	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA <i>(s'il y a lieu)</i>	\$
13	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 12)</b> <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
14	<b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 12)</b> <i>:[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
15	<b>Taxes applicables</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
16	<b>Coût estimatif total (9+10)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 12 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

**Catégorie 6**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 2) Catégorie 6A	\$
2	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 2) Catégorie 6B	\$
3	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 2) Catégorie 6C	\$
4	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 2) Catégorie 6D	\$
5	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 2) Catégorie 6E	
6	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 2) Non-SA Catégorie 6	\$
7	Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 4)	\$
8	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 6)	\$
9	Total des stockage optionnelles (Tableau 8) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
10	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA <i>(s'il y a lieu)</i>	\$
11	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 10)</b> <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
12	<b>Prix du contrat (1+2+3+4+5+6+7+8+10)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
13	<b>Taxes applicables</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
14	<b>Coût estimatif total (9+10)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 11 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		Autre :

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEXE B**  
**EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

**- CETTE ANNEXE NE S'APPLIQUE PAS A CETTE RFB / CONTRAT--**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEXE C**  
**PLAN(S) D'ÉTAGE**

***--S'il vous plaît voir les pièces jointes pour les dessins pdf--***

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## ANNEXE D PRODUITS NON DISPONIBLES DANS LE CADRE D'UN AMA

La présente annexe présente les spécifications supplémentaires et les certifications associées aux produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qui font partie du besoin.

### 1. Spécifications

### 2. Attestation

#### **Conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA** (*Attestations requises avant l'attribution du contrat*)

Le fournisseur atteste que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA respecteront toutes les spécifications se trouvant aux annexes A et D et cette IAS, et qu'ils satisfont aux exigences d'essai et de rendement des annexes A-1 et A-2 de l'accord d'approvisionnement, selon ce qui s'applique.

\_\_\_\_\_  
Signature du fournisseur

\_\_\_\_\_  
Date

#### **Attestation de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA** (*ne s'applique qu'après l'attribution du contrat*)

Le fournisseur garantit que le certificat de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qu'il a présenté avec sa soumission est exact et complet. Le fournisseur doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA et les critères d'essai dans cette annexe, selon le cas. Sans l'autorisation préalable écrite du responsable de l'AMA, le fournisseur ne doit pas détruire les dossiers ou documents avant l'expiration du contrat ou la date d'expiration de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en faire des copies ou tirer des extraits.

En outre, le fournisseur doit permettre aux représentants du responsable de l'AMA d'accéder en tout temps, durant les heures de travail, à tous les lieux où une partie des travaux est exécutée. Les représentants du responsable de l'AMA peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications des travaux. Le fournisseur doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du responsable de l'AMA et leur permettre l'accès aux installations, aux pièces d'essai, aux échantillons et aux documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés aux annexes A et D. Le fournisseur doit faire parvenir les pièces d'essai, les échantillons ou les documents, qui peuvent aussi être des lettres de certification de laboratoires, aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du responsable de l'AMA.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **ANNEXE E**

### **PROCESSUS D'AUTORISATION DES TÂCHES ET FORMULAIRE TPSGC-PWGSC 572 - AUTORISATION DE TÂCHES**

#### **i. Autorisation de tâches**

La totalité ou une partie des travaux du contrat seront réalisés sur demande, au moyen d'une autorisation de tâches. Les travaux décrits dans l'autorisation de tâches doivent être conformes à la portée du contrat.

#### **ii. Processus d'autorisation de tâches**

1. Le chargé de projet fournira à l'entrepreneur une description des tâches au moyen du formulaire « Autorisation de tâches » de l'annexe E.
2. L'AT comprendra au minimum les informations suivantes :
  - o Une liste détaillée des produits requis
  - o Un plan d'étage
  - o Un calendrier actualisé de livraison et d'installation
  - o Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations (tableau 9 de l'annexe A)L'AT comprendra également les bases et les méthodes de paiement applicables, comme le précise le contrat
3. Dans les 7 jours civils suivant la réception de l'AT, l'entrepreneur doit fournir au chargé de projet le coût total estimatif proposé pour l'exécution des tâches et une ventilation de ce coût, établie conformément à la Base de paiement du contrat précisée à l'annexe A.
4. L'entrepreneur ne doit pas commencer les travaux avant la réception de l'AT autorisée par chargé de projet. L'entrepreneur reconnaît qu'avant la réception d'une AT, le travail effectué sera à ses propres risques.

#### **iii. Limite d'autorisation de tâches**

Le chargé de projet peut autoriser les autorisations de tâches individuelles jusqu'à une limite de \_\_\_\_\_ \$ (*montant inséré au moment de l'attribution du contrat*, les taxes applicables incluses, y compris toutes révisions.

Une autorisation de tâches qui dépasserait cette limite doit être autorisée l'autorité contractante avant d'être émise.

#### **iv. Garantie des travaux minimums – tous les travaux réalisés au moyen d'autorisations de tâches**

1. Dans cette clause,
  - « valeur maximale du contrat » signifie le montant indiqué à la clause « Limite des dépenses » énoncée dans le contrat;
  - « valeur minimale du contrat » signifie :
    - Catégorie 1: 5 000,00\$ taxes applicables incluses.
    - Catégorie 2: 0,00\$ taxes applicables incluses.
    - Catégorie 3: 5 000,00\$ taxes applicables incluses.
    - Catégorie 5: 0,00\$ taxes applicables incluses.
    - Catégorie 6: 5 000,00\$ taxes applicables incluses.
2. L'obligation du Canada en vertu du contrat consiste à demander des travaux jusqu'à concurrence de la valeur minimale du contrat ou, au choix du Canada, de payer l'entrepreneur à la fin du contrat conformément au paragraphe 3. En contrepartie de cette obligation, l'entrepreneur convient de se tenir prêt, pendant toute la durée du contrat, à exécuter les travaux décrits dans le contrat. La responsabilité maximale du Canada à

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

l'égard des travaux exécutés dans le cadre du contrat ne doit pas dépasser la valeur maximale du contrat, à moins d'une augmentation autorisée par écrit par l'autorité contractante.

3. Si le Canada ne demande pas de travaux pour un montant correspondant à la valeur minimale du contrat pendant la période du contrat, le Canada paiera à l'entrepreneur la différence entre la valeur minimale du contrat et le coût total des travaux demandés.
4. Si le Canada résilie le contrat en totalité ou en partie pour inexécution, le Canada n'assumera aucune obligation envers l'entrepreneur en vertu de cette clause.

## 5. Limite des dépenses - Total cumulatif de toutes les autorisations de tâches

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur dans le cadre du contrat pour toutes les autorisations de tâches autorisées, y compris toutes révisions, ne doit pas dépasser la somme de \_\_\_\_\_ \$ (*montant inséré au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins qu'une augmentation ait été approuvée, par écrit, par l'autorité contractante.
3. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :
  - a. lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
  - b. quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
  - c. dès que l'entrepreneur juge que la somme est insuffisante pour l'achèvement des travaux requis dans le cadre des autorisations de tâches, y compris toutes révisions, selon la première de ces conditions à se présenter.
4. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

## 6. Base de paiement

**L'une des bases de paiement suivantes fera partie de l'autorisation de tâches (TA) approuvée.**

**Toutes les autorisations de tâches contiendront leur propre base de paiement. Le prix de la tâche sera déterminé en conformité avec la base de paiement à l'annexe A dans chaque TA émise.**

### (a) Prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s) - AT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu de l'autorisation de tâches (AT), l'entrepreneur sera payé un(des) prix unitaire(s) ou un(des) prix de lot ferme(s) précisés dans l'annexe A et dans l'autorisation de tâches autorisée. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### (b) Prix plafond - AT

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux établis conformément à la base de paiement à l'annexe A, jusqu'au prix plafond précisé dans l'AT autorisée. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le prix plafond est assujéti à un rajustement à la baisse afin de ne pas dépasser les coûts réels engagés raisonnablement dans l'exécution des travaux et établis conformément à base de paiement.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EZ966-192251

VIC-8-41182

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### **(c) AT assujettie à une limitation de dépenses**

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux établis conformément à la base de paiement à l'annexe A, jusqu'à la limitation des **dépenses** indiquée dans l'AT autorisée.

La responsabilité du Canada envers l'entrepreneur en vertu de l'AT autorisée ne doit pas dépasser la limitation des dépenses indiquée dans l'AT autorisée. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux précisés dans toute AT autorisée découlant de tout changement à la conception, ou de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

## **7. Rapports d'utilisation périodiques – contrats avec autorisations de tâches**

L'entrepreneur doit compiler et tenir à jour des données sur les services fournis au gouvernement fédéral, conformément à l'autorisation de tâches approuvée émise dans le cadre du contrat.

L'entrepreneur doit fournir ces données sur demande à l'autorité contractante conformément aux exigences d'établissement de rapports précisées ci-dessous. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit en être indiquée. Si aucun service n'a été fourni pendant une période donnée, l'entrepreneur doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées à l'autorité contractante dans les 15 jours civils au plus suivant la réception d'une demande écrite.

### **Exigence en matière de rapport - Explications**

Il faut tenir à jour un dossier détaillé de toutes les tâches approuvées pour chaque contrat avec une autorisation de tâches (AT). Le dossier doit comprendre

#### **Pour chaque AT autorisée:**

- i. le numéro de la tâche autorisée ou le numéro de révision de la tâche;
- ii. le titre ou une courte description de chaque tâche autorisée;
- iii. le coût estimatif total précisé dans l'AT autorisée de chaque tâche, excluant les taxes applicables;
- iv. le montant total, excluant les taxes applicables, dépensé jusqu'à maintenant pour chaque AT autorisée;
- v. dates de début et de fin de chaque AT autorisée;
- vi. l'état actuel de chaque AT autorisée, (s'il y a lieu).

#### **Pour toutes les AT autorisées:**

- i. Le montant (excluant les taxes applicables) précisé dans le contrat (selon la dernière modification, s'il y a lieu) de la responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur pour toutes les AT autorisées;
- ii. le montant total, excluant les taxes applicables, dépensé jusqu'à présent pour toutes les AT autorisées.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## 8. Période du contrat

**Période du contrat** : À partir de la date d'attribution du contrat jusqu'au 31 décembre 2019 inclus.

L'autorité contractante ou le client autorisé peut établir des autorisations de tâches à partir de la date d'attribution du contrat jusqu'à minuit le 31 décembre 2019. Les obligations contractuelles et les dates d'achèvement des éléments livrables dans le cadre des autorisations de tâches peuvent s'étendre au-delà du 31 décembre 2019 et prendront fin une fois les tâches finales pleinement réalisées et toutes les obligations remplies, par exemple les paiements (intérêts compris), les obligations en matière de garantie et les droits de vérification.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## Task Authorization Autorisation de tâche

<b>Instruction for completing the form PWGSC - TPSGC 572 - Task Authorization (Use form DND 626 for contracts for the Department of National Defence)</b>	<b>Instruction pour compléter le formulaire PWGSC - TPSGC 572 - Autorisation de tâche (Utiliser le formulaire DND 626 pour les contrats pour le ministère de la Défense)</b>
---	--

**Contract Number**  
Enter the PWGSC contract number.

**Numéro du contrat**  
Inscrire le numéro du contrat de TPSGC.

**Contractor's Name and Address**  
Enter the applicable information

**Nom et adresse de l'entrepreneur**  
Inscrire les informations pertinentes

**Security Requirements**  
Enter the applicable requirements

**Exigences relatives à la sécurité**  
Inscrire les exigences pertinentes

**Total estimated cost of Task (Applicable taxes extra)**  
Enter the amount

**Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus)**  
Inscrire le montant

### For revision only

### Aux fins de révision seulement

**TA Revision Number**  
Enter the revision number to the task, if applicable.

**Numéro de la révision de l'AT**  
Inscrire le numéro de révision de la tâche, s'il y a lieu.

**Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) before the revision**  
Enter the amount of the task indicated in the authorized TA or, if the task was previously revised, in the last TA revision.

**Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) avant la révision**  
Inscrire le montant de la tâche indiquée dans l'AT autorisée ou, si la tâche a été révisée précédemment, dans la dernière révision de l'AT.

**Increase or Decrease (Applicable taxes extra), as applicable**  
As applicable, enter the amount of the increase or decrease to the Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) before the revision.

**Augmentation ou réduction (Taxes applicables en sus), s'il y a lieu**  
S'il y a lieu, inscrire le montant de l'augmentation ou de la réduction du Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) avant la révision.

**1. Required Work: Complete sections A, B, C, and D, as required.**

**1. Travaux requis : Remplir les sections A, B, C et D, au besoin.**

#### A. Task Description of the Work required:

Complete the following paragraphs, if applicable. Paragraph (a) applies only if there is a revision to an authorized task.

#### A. Description de tâche des travaux requis :

Remplir les alinéas suivants, s'il y a lieu : L'alinéa (a) s'applique seulement s'il y a révision à une tâche autorisée.

(a) Reason for revision of TA, if applicable: Include the reason for the revision; i.e. revised activities; delivery/completion dates; revised costs. Revisions to TAs must be in accordance with the conditions of the contract. See Supply Manual 3.35.1.50 or paragraph 6 of the Guide to Preparing and Administering Task Authorizations.

(a) Motif de la révision de l'AT, s'il y a lieu : Inclure le motif de la révision c.-à.-d., les activités révisées, les dates de livraison ou d'achèvement, les coûts révisés. Les révisions apportées aux AT doivent respecter les conditions du contrat. Voir l'article 3.35.1.50 du Guide des approvisionnements ou l'alinéa 6 du Guide sur la préparation et l'administration des autorisations de tâches.

(b) Details of the activities to be performed (include as an attachment, if applicable)

(b) Détails des activités à exécuter (joindre comme annexe, s'il y a lieu).

(c) Description of the deliverables to be submitted (include as an attachment, if applicable).

(c) Description des produits à livrer (joindre comme annexe, s'il y a lieu).

(d) Completion dates for the major activities and/or submission dates for the deliverables (include as an attachment, if applicable).

(d) Les dates d'achèvement des activités principales et (ou) les dates de livraison des produits (joindre comme annexe, s'il y a lieu).

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**B. Basis of Payment:**

Insert the basis of payment or bases of payment that form part of the contract that are applicable to the task description of the work; e.g. firm lot price, limitation of expenditure, firm unit price

**C. Cost of Task:****Insert Option 1 or 2:****Option 1:**

Total estimated cost of Task (Applicable taxes extra): Insert the applicable cost elements for the task determined in accordance with the contract basis of payment; e.g. Labour categories and rates, level of effort, Travel and living expenses, and other direct costs.

**Option 2:**

Total cost of Task (Applicable taxes extra): Insert the firm unit price in accordance with the contract basis of payment and the total estimated cost of the task.

**D. Method of Payment**

Insert the method(s) of payment determined in accordance with the contract that are applicable to the task; i.e. single payment, multiple payments, progress payments or milestone payments. For milestone payments, include a schedule of milestones.

**B. Base de paiement :**

Insérer la base ou les bases de paiement qui font partie du contrat qui sont applicables à la description du travail à exécuter : p. ex., prix de lot ferme, limitation des dépenses et prix unitaire ferme.

**C. Coût de la tâche :****Insérer l'option 1 ou 2****Option 1 :**

Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) Insérer les éléments applicables du coût de la tâche établies conformément à la base de paiement du contrat. p. ex., les catégories de main d'œuvre, le niveau d'effort, les frais de déplacement et de séjour et autres coûts directs.

**Option 2 :**

Coût total de la tâche (Taxes applicables en sus) : Insérer le prix unitaire ferme conformément à la base de paiement du contrat et le coût estimatif de la tâche.

**D. Méthode de paiement**

Insérer la ou les méthode(s) de paiement établit conformément au contrat et qui sont applicable(s) à la tâche; c.-à.-d., paiement unique, paiements multiples, paiements progressifs ou paiements d'étape. Pour ces derniers, joindre un calendrier des étapes.

---

**2. Authorization(s):**

The client and/or PWGSC must authorize the task by signing the Task Authorization in accordance with the conditions of the contract. The applicable signatures and the date of the signatures is subject to the TA limits set in the contract. When the estimate of cost exceeds the client Task Authorization's limits, the task must be referred to PWGSC.

**3. Contractor's Signature**

The individual authorized to sign on behalf of the Contractor must sign and date the TA authorized by the client and/or PWGSC and provide the signed original and a copy as detailed in the contract.

**2. Autorisation(s) :**

Le client et (ou) TPSGC doivent autoriser la tâche en signant l'autorisation de tâche conformément aux conditions du contrat. Les signatures et la date des signatures appropriées sont assujetties aux limites d'autorisation de tâche établies dans le contrat . Lorsque l'estimation du coût dépasse les limites d'autorisation de tâches du client, la tâche doit être renvoyée à TPSGC.

**3. Signature de l'entrepreneur**

La personne autorisée à signer au nom de l'entrepreneur doit signer et dater l'AT, autorisée par le client et (ou) TPSGC et soumettre l'original signé de l'autorisation et une copie tel que décrit au contrat.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Annex  
Annexe \_\_\_\_\_

## Task Authorization Autorisation de tâche

Contract Number - Numéro du contrat

Contractor's Name and Address - Nom et l'adresse de l'entrepreneur	Task Authorization (TA) No. - N° de l'autorisation de tâche (AT)
	Title of the task, if applicable - Titre de la tâche, s'il y a lieu
	Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) \$
Security Requirements: This task includes security requirements Exigences relatives à la sécurité : Cette tâche comprend des exigences relatives à la sécurité <input type="checkbox"/> No - Non <input type="checkbox"/> Yes - Oui If YES, refer to the Security Requirements Checklist (SRCL) included in the Contract SI OUI, voir la Liste de vérification des exigences relative à la sécurité (LVERS) dans le contrat ▶	

### For Revision only - Aux fins de révision seulement

TA Revision Number, if applicable Numéro de révision de l'AT, s'il y a lieu	Total Estimated Cost of Task (Applicable taxes extra) before the revision Coût total estimatif de la tâche (Taxes applicables en sus) avant la révision \$	Increase or Decrease (Applicable taxes extra), as applicable Augmentation ou réduction (Taxes applicables en sus), s'il y a lieu \$
--	--	---

Start of the Work for a TA : Work cannot commence until a TA has been authorized in accordance with the conditions of the contract.

Début des travaux pour l'AT : Les travaux ne peuvent pas commencer avant que l'AT soit autorisée conformément au contrat.

### 1. Required Work: - Travaux requis :

A. Task Description of the Work required - Description de tâche des travaux requis	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>
B. Basis of Payment - Base de paiement	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>
C. Cost of Task - Coût de la tâche	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>
D. Method of Payment - Méthode de paiement	See Attached - Ci-joint <input type="checkbox"/>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Annex  
Annexe \_\_\_\_\_

Contract Number - Numéro du contrat

## 2. Authorization(s) - Autorisation(s)

By signing this TA, the authorized client and (or) the PWGSC Contracting Authority certify(ies) that the content of this TA is in accordance with the conditions of the contract.

En apposant sa signature sur l'AT, le client autorisé et (ou) l'autorité contractante de TPSGC atteste(nt) que le contenu de cette AT respecte les conditions du contrat.

The client's authorization limit is identified in the contract. When the value of a TA and its revisions is in excess of this limit, the TA must be forwarded to the PWGSC Contracting Authority for authorization.

La limite d'autorisation du client est précisée dans le contrat. Lorsque la valeur de l'AT et ses révisions dépasse cette limite, l'AT doit être transmise à l'autorité contractante de TPSGC pour autorisation.

\_\_\_\_\_  
Name and title of authorized client - Nom et titre du client autorisé à signer

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
PWGSC Contracting Authority - Autorité contractante de TPSGC

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

## 3. Contractor's Signature - Signature de l'entrepreneur

\_\_\_\_\_  
Name and title of individual authorized - to sign for the Contractor  
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom de l'entrepreneur

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **ANNEXE F CALENDRIER PROVISOIRE**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

## PURCHASING OFFICE - BUREAU DES ACHATS

### CONTRACT – CONTRAT

Utilisez la mention « Le Canada accepte votre soumission » lorsque vous avez publié un document d'invitation à soumissionner, dont les sections 1 et 2 étaient remplies, et que le soumissionnaire a présenté un document de soumission.

**Canada accepts your bid to provide to Canada the goods, services or both described in the Contract in accordance with the conditions and at the prices set out in the Contract.**

**Le Canada accepte votre soumission de fournir au Canada les biens, services ou les deux décrits dans le contrat conformément aux conditions et aux prix prévus au contrat.**

Utilisez la mention « Nous vous demandons de » lorsque votre invitation à soumissionner était verbale, que vous n'avez pas envoyé au soumissionnaire un document d'invitation à soumissionner dont la section 2 était remplie, et que vous n'avez pas passé en revue avec le soumissionnaire les modalités prévues à la section 2.

**You are requested to sell to the Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the supplies and services listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.**

**Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés dans les présentes et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).**

The vendor hereby accepts this contract Le fournisseur accepte le présent contrat	
Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (caractère d'impression)	
Signature	Date

Le fournisseur ne signe qu'un contrat qui porte la mention « Nous vous demandons de ».

File No. – N° de dossier	
Date of Contract – Date du Contrat	
Contract No. - N° du contrat	Amendment No. - N° de modification
Client Reference No. (optional) - N° de référence du client (facultatif)	
Financial Code(s) – Code(s) financier(s)	
Duty - Droits <input checked="" type="checkbox"/> Included Inclus <input type="checkbox"/> Excluded En sus	GST - TPS/ HST – TVH <input checked="" type="checkbox"/> Included Inclus <input type="checkbox"/> Excluded En sus
FOB – FAB DESTINATION	
Destination See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.	
Invoices - Original and two copies must be completed and sent to: Factures – L'original et deux copies doivent être remplis et envoyés à : See Section 2, Article 6. Voir Section 2, Article 6.	
Address inquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à : See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1.	
Area Code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	Facsimile No. N° de télécopieur
Total estimated cost – Coût total estimatif	
For the Minister – Pour le Ministre	

Return signed copy forthwith - Prière de retourner une copie dûment signée immédiatement  
PWGSC-TPSGC 9400-4 (11/2008) modified by Furniture Division July 2018  
PWGSC-TPSGC 9400-4 (11/2008) modifié par la Division des produits de l'ameublement, en juillet 2018

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **ANNEX H FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY – CERTIFICATION**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame specified will render the bid non-responsive.

### **1. Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#) website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid list at the time of contract award.

Canada will also have the right to terminate the Contract for default if a Contractor, or any member of the Contractor if the Contractor is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list during the period of the Contract.

Canada will also have the right to terminate the Contract for default if a Contractor, or any member of the Contractor if the Contractor is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list during the period of the Contract.

The Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex H titled [Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification](#), before contract award. If the Bidder is a Joint Venture, the Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification, for each member of the Joint Venture.

### **1. Federal Contractors Program for Employment Equity - Default by the Contractor**

The Contractor understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Contractor and Employment and Social Development Canada (ESDC)-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Contract. If the AIEE becomes invalid, the name of the Contractor will be added to the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list. The imposition of such a sanction by ESDC will constitute the Contractor in default as per the terms of the Contract.

---

I, the Bidder, by submitting the present information to the Contracting Authority, certify that the information provided is true as of the date indicated below. The certifications provided to Canada are subject to verification at all times. I understand that Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default, if a certification is found to be untrue, whether during the bid evaluation period or during the contract period. Canada will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with any request or requirement imposed by Canada may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

For further information on the Federal Contractors Program for Employment Equity visit [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) – Labour's](#) website.

Date: \_\_\_\_\_(YYYY/MM/DD) (If left blank, the date will be deemed to be the bid solicitation closing date.)

Complete both A and B.

A. Check only one of the following:

- A1. The Bidder certifies having no work force in Canada.
- A2. The Bidder certifies being a public sector employer.
- A3. The Bidder certifies being a [federally regulated employer](#) being subject to the [Employment Equity Act](#).
- A4. The Bidder certifies having a combined work force in Canada of less than 100 permanent full-time and/or permanent part-time employees.

A5. The Bidder has a combined workforce in Canada of 100 or more employees; and

- A5.1. The Bidder certifies already having a valid and current [Agreement to Implement Employment Equity \(AIEE\)](#) in place with ESDC-Labour.

**OR**

- A5.2. The Bidder certifies having submitted the [Agreement to Implement Employment Equity \(LAB1168\)](#) to ESDC-Labour. As this is a condition to contract award, proceed to completing the form Agreement to Implement

Employment Equity (LAB1168), duly signing it, and transmit it to ESDC-Labour.

B. Check only one of the following:

- B1. The Bidder is not a Joint Venture.

**OR**

- B2. The Bidder is a Joint venture and each member of the Joint Venture must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification. (Refer to the Joint Venture section of the Standard Instructions)

Signature: \_\_\_\_\_

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ966-192251/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic216

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EZ966-192251

File No. - N° du dossier  
VIC-8-41182

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **ANNEX I ELECTRONIC PAYMENTS INSTRUMENTS**

### **1. Electronic Payment of Invoices – Bid**

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete this Annex to identify which ones are accepted.

If this Annex is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

### **2. Electronic Payment of Invoices – Contract**

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

The Bidder accepts to be paid by any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- VISA Acquisition Card;
- MasterCard Acquisition Card;
- Direct Deposit (Domestic and International);
- Electronic Data Interchange (EDI);
- Wire Transfer (International Only);
- Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ (YYYY/MM/DD) (If left blank, the date will be deemed to be the bid solicitation closing date.)